

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

Распоряжение · № 1447-р · от 03.10.2009 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 3 ОКТЯБРЯ 2009 Г. № 1447-Р

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минприроды России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти предварительно проработанный с Латвийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды (прилагается).

Поручить Минприроды России провести переговоры с Латвийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

Правительство Российской Федерации и Правительство Латвийской Республики, далее именуемые Сторонами,

высоко оценивая дружественные отношения между Российской Федерацией и Латвийской Республикой,

осознавая потребность в устойчивом развитии,

придавая большое значение решению проблем охраны окружающей среды и желая способствовать достижению практических результатов в этой области,

руководствуясь законодательством государств Сторон и общепризнанными нормами международного права,

действуя в соответствии с целями и принципами, содержащимися в итоговых документах Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро в 1992 году,

основываясь на положениях международных договоров в области охраны окружающей среды, участниками которых являются государства Сторон,

учитывая обязанности Латвийской Республики как государства - члена Европейского Союза, согласились о следующем:

Статья 1

Стороны развивают сотрудничество в области охраны окружающей среды на основе равноправия и взаимной выгоды, руководствуясь принципами устойчивого развития.

Сотрудничество направлено на улучшение состояния окружающей среды в обоих государствах, а также в бассейне Балтийского моря.

Статья 2

Сотрудничество осуществляется по следующим направлениям:

изменение климата;

сохранение биологического разнообразия и охрана морской среды;

охрана атмосферного воздуха, почв, поверхностных и подземных вод;

оценка трансграничного загрязнения, предотвращение, устранение и ликвидация его последствий;

развитие и использование информационных систем в области охраны окружающей среды;

обращение с отходами;

предотвращение негативного техногенного воздействия на окружающую среду, снижение и ликвидация его последствий;

мониторинг окружающей среды;

создание и развитие трансграничных особо охраняемых природных территорий;

другие направления сотрудничества, представляющие взаимный интерес Сторон.

Статья 3

Сотрудничество осуществляется в следующих формах:

разработка и реализация совместных программ сотрудничества и проектов по направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения;

проведение совещаний, конференций, симпозиумов, семинаров и консультаций;

публикация совместных докладов, статей и монографий;

обмен учеными и специалистами, а также делегациями в ознакомительных, научных и учебных целях;

участие российских и латвийских специалистов в международных мероприятиях, проводимых в Российской Федерации и Латвийской Республике;

создание совместных рабочих групп;

обмен научно-технической и юридической документацией, методиками, результатами экологического мониторинга, а также информацией в области охраны окружающей среды;

другие формы сотрудничества, которые могут быть согласованы между Сторонами.

Результаты сотрудничества, полученные в ходе реализации настоящего Соглашения, могут быть переданы третьей стороне только с предварительного письменного согласия Стороны, ее представившей.

Статья 4

Компетентными органами Сторон, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

с Российской Стороны - Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации,

с Латвийской Стороны - Министерство окружающей среды Латвийской Республики.

В случае изменения своих компетентных органов Стороны информируют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 5

Для координации деятельности по реализации настоящего Соглашения Стороны создают

Смешанную Российско-Латвийскую комиссию по сотрудничеству в области охраны окружающей среды (далее - Комиссия).

Стороны в течение 3 месяцев со дня вступления в силу настоящего Соглашения информируют друг друга по дипломатическим каналам о назначении сопредседателей Комиссии и составе ее национальных частей, определяемых сопредседателями исходя из принципа равного представительства Сторон.

Комиссия может создавать рабочие группы и привлекать для участия в заседаниях необходимое количество экспертов.

Положение о работе Комиссии утверждается ее сопредседателями на первом заседании.

Комиссия разрабатывает и утверждает рассчитанные на определенные сроки программы сотрудничества между Сторонами по направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, и дает необходимые рекомендации по их выполнению.

Комиссия проводит свои заседания по мере необходимости, но не реже одного раза в год, поочередно в Российской Федерации и Латвийской Республике.

Статья 6

При командировании представителей Сторон для участия в заседаниях Комиссии и созданных ею рабочих групп, совещаниях по программам сотрудничества и проектам по направлениям, предусмотренным в статье 2 настоящего Соглашения, транспортные расходы и расходы по пребыванию несет направляющая Сторона.

Компетентный орган Российской Стороны, ответственный за реализацию настоящего Соглашения, несет расходы по пребыванию и транспортные расходы за счет и в пределах средств, предусмотренных в федеральном бюджете на соответствующий год на осуществление его основной деятельности.

Принимающая Сторона несет расходы, связанные с организацией и проведением заседаний Комиссии и созданных ею рабочих групп.

Другие мероприятия, проводимые в рамках настоящего Соглашения, финансируются на основе взаимной договоренности между Сторонами.

Статья 7

Стороны в соответствии с законодательством своих государств способствуют установлению прямых связей и развитию сотрудничества между юридическими лицами государств Сторон, деятельность которых связана с охраной окружающей среды.

Стороны не несут ответственности по обязательствам юридических лиц по договорам, заключаемым ими в рамках сотрудничества, осуществляемого в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 8

В случае возникновения разногласий между Сторонами при толковании или применении положений настоящего Соглашения Стороны разрешают их путем переговоров или консультаций.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств каждой из Сторон, вытекающих из иных международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Латвийская Республика.

Статья 10

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения, которые оформляются протоколами, вступающими в силу в порядке, предусмотренном в статье 11

настоящего Соглашения.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и остается в силе по истечении 6 месяцев со дня, когда одна из Сторон по дипломатическим каналам уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. _____ " __ " _____ 200_ г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и латышском языках, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Латвийской Республики
